



Printed using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

http://www.sony.net/

*WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

Cassette Player

Bedienungsanleitung
 Gebruiksaanwijzing
 Bruksanvisning (baksidan)
 Käyttöohjeet (kääntöpuolella)



WM-EX526

Sony Corporation ©2001 Printed in Malaysia

A

B

OPEN

Fest einstekken. Stevig aansluiten.

VOL*

HOLD

◀▶•REPEAT•

REW (AMS•AVLS)

FUNCTION

VOL

HOLD

FF (AMS•BL SKIP/↺)

■

SOUND

* **Am Hauptgerät befindet sich ein fühlbarer Punkt neben VOL. Dieser gibt die Richtung an, in der man die Lautstärke erhöht.**

** **An dieser Taste befindet sich ein fühlbarer Punkt.**

* **Er zit een voetstip naast de VOL schakelaar op het toestel om aan te geven in welke richting het volume wordt verhoogd.**

** **De toets is voorzien van een voetstip.**

Specifications

- Frequency response**
Playback: 30 - 18 000 Hz
- Output**
Headphones (∅ jack)
Load impedance 8 - 300 Ω
- Power requirements**
1.5 V
One R6 (size AA) battery
- Dimensions (w/h/d)**
Approx. 78.1 x 108.0 x 28.1 mm (excluding projecting parts and controls)
- Mass**
Approx. 161 g (main unit only)
- Supplied accessories**
Stereo headphones or earphones with remote control (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Battery life (Approx. hours) (JEITA*)

	Sony alkaline LR6 (SG)**
Tape playback	35

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape)
 **When using a Sony LR6 (SG) "STAMINA" alkaline dry battery (produced in Japan).

Note

- The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type.

Deutsch

Vorbereitungen

Einlegen der Batterie

- Öffnen Sie mit dem Schiebeshalter OPEN den Kassettenhalter.
- Lösen Sie die Verriegelung, um den Deckel des Batteriefachs zu öffnen, und legen Sie eine R6-Trockenbatterie (Größe AA) polariitätsrichtig ein.

Hinweis

- Die höchste Leistung erzielen Sie mit einer Alkalibatterie von Sony.

Wann muß die Batterie ausgetauscht werden?

Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus, wenn die Anzeige BATT erlischt.

Hinweis

- Nach dem Austauschen der Batterie sind die Einstellungen der Tasten FUNCTION und SOUND gelöscht.

Wiedergeben einer Kassette

- Wenn die Funktion HOLD eingeschaltet ist, schieben Sie den Schalter HOLD entgegen der Pfeilrichtung, um die Tastensperre aufzuheben.
- Legen Sie eine Kassette ein, und drücken Sie ◀▶•REPEAT am Hauptgerät bzw. ◀▶ (Wiedergabe)•■ (Stop) auf der Fernbedienung. Stellen Sie die Lautstärke mit VOL ein.

Beim Einstellen der Lautstärke am Hauptgerät

Stellen Sie den Lautstärkeregler VOL auf der Fernbedienung an die höchste Position.

Beim Einstellen der Lautstärke auf der Fernbedienung

Stellen Sie die Lautstärke mit dem Regler VOL am Hauptgerät etwas höher als gewünscht ein.

Bedienung am Hauptgerät

Funktion	Drücken Sie
Wechseln der Wiedergabeseite	◀▶•REPEAT während der Wiedergabe
Stoppen der Wiedergabe	■
Vorwärtsspulen*	FF im Stopmodus
Zurückspulen*	REW im Stopmodus
Wiederholen des aktuellen Titels (Einzeltitelwiederholung)	◀▶•REPEAT mindestens 1 Sekunde lang während der Wiedergabe <i>Zum Stoppen der Einzeltitelwiederholung drücken Sie die Taste erneut.</i>

Bedienung auf der Fernbedienung

Funktion	Drücken Sie
Wechseln der Wiedergabeseite	◀▶•■ mindestens 1 Sekunde lang während der Wiedergabe
Stoppen der Wiedergabe	◀▶•■ einmal während der Wiedergabe
Vorwärtsspulen*	FF im Stopmodus
Zurückspulen*	REW im Stopmodus
Wiederholen des aktuellen Titels (Einzeltitelwiederholung)	◀▶•■ zweimal während der Wiedergabe <i>Zum Stoppen der Einzeltitelwiederholung drücken Sie ◀▶•■ einmal.</i>

Weitere Bandfunktionen

Funktion	Drücken Sie
Wiedergeben des nächsten Titels/der nachfolgenden 9 Titel von Anfang an (AMS**)	FF einmal/mehrmals während der Wiedergabe
Wiedergeben des aktuellen Titels/der vorhergehenden 8 Titel von Anfang an (AMS**)	REW einmal/mehrmals während der Wiedergabe
Wiedergeben der anderen Seite von Anfang an (Funktion Skip Reverse)	FF mindestens 1 Sekunde im Stopmodus
Wiedergeben derselben Seite von Anfang an (Funktion Rewind Auto Play)	REW mindestens 1 Sekunde im Stopmodus

* Wenn Sie während des Vorwärts- oder Zurückspulens ◀▶•■ auf der Fernbedienung drücken, schaltet der Walkman zur normalen Wiedergabe um.
 ** Automatischer Musiksensor

Sonstige Funktionen

Einstellen des Wiedergabemodus

Halten Sie FUNCTION gedrückt, und drücken Sie die Taste FF. Die Anzeige BL SKIP/↺ leuchtet, solange Sie FUNCTION gedrückt halten. Beide Seiten der Kassette werden wiederholt wiedergegeben (Modus ↺), und die Kassette wird bei einer leeren Passage zum nächsten Titel vorwärtsgespult.

Zum Ausschalten der Funktion BL SKIP/↺ halten Sie FUNCTION gedrückt und drücken FF. Die Anzeige BL SKIP/↺ erlischt. Beide Seiten der Kassette werden einmal wiedergegeben. Wenn Sie mit der Rückseite (vom Deckel abgewandte Seite) starten, wird nur diese Seite wiedergegeben.

Schützen des Gehörs (AVLS-Funktion)

Wenn die AVLS-Funktion (Automatic Volume Limiter System = automatisches Lautstärkebegrenzungssystem) aktiviert ist, wird die Lautstärke auf einen bestimmten Höchstwert begrenzt, damit Ihr Gehör nicht durch eine übermäßig laute Passage geschädigt wird.

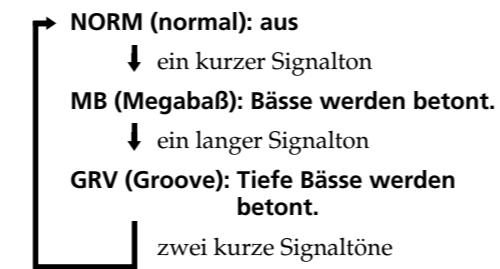
Halten Sie FUNCTION gedrückt, und drücken Sie REW. Die Anzeige AVLS leuchtet, solange Sie FUNCTION gedrückt halten. Zum Ausschalten der AVLS-Funktion halten Sie FUNCTION gedrückt und drücken REW. Die Anzeige AVLS erlischt.

Hinweise zur Taste FUNCTION

- Wenn FUNCTION gedrückt wird, leuchtet die LED-Anzeige und gibt den aktuellen Modus an.
- Wenn Sie einen Funktionsmodus aktivieren, ist ein kurzer Signalton zu hören. Wenn Sie den Modus wieder deaktivieren, sind zwei kurze Signaltöne zu hören.

Betonen der Bässe

Drücken Sie SOUND. Mit jedem Tastendruck wechselt der SOUND-Modus folgendermaßen:



Hinweise

- Wenn der Ton im Modus "GRV" verzerrt ist, drehen Sie die Lautstärke des Hauptgeräts herunter, oder wählen Sie einen anderen Modus.
- Die Baßbetonung wirkt sich möglicherweise nicht aus, wenn die Lautstärke zu hoch eingestellt ist.

Sperren der Bedienelemente — Funktion HOLD

Schieben Sie den Schalter HOLD in Pfeilrichtung, wenn Sie die Bedienelemente sperren wollen.

Sicherheitsmaßnahmen

Hinweis zu Batterien

- Stecken Sie die Batterien niemals zusammen mit Münzen oder anderen Metallgegenständen in Ihre Tasche. Ansonsten kann es durch Kurzschluß des Plus- und Minuspols zu Hitzeentwicklung kommen.
- Wenn der Walkman längere Zeit nicht verwendet wird, nehmen Sie die Batterie heraus, um eine Beschädigung durch Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

Umgang mit dem Gerät

- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen und nicht an Orte, die direktem Sonnenlicht, starker Staubeentwicklung, Sand, Feuchtigkeit, Regen oder mechanischen Stößen ausgesetzt sind. Auch in einem mit geschlossenen Fenstern geparkten Wagen sollte das Gerät nicht zurückgelassen werden.
- Kassetten mit einer Spielzeit von mehr als 90 Minuten sollten nur dann verwendet werden, wenn eine lange durchgehende Wiedergabezeit möglich.
- Wurde das Gerät längere Zeit nicht benutzt, schalten Sie es in den Wiedergabemodus, und warten Sie einige Minuten, bis es sich erwärmt hat, bevor Sie es wieder benutzen.

Fernbedienung

Steuern Sie das Gerät über die mitgelieferte Fernbedienung.

Kopfhörer/Ohrhörer

Sicherheit im Straßenverkehr

Verwenden Sie den Kopfhörer/Ohrhörer nicht beim Auto-, Motorrad-, Radfahren usw., da dies gefährlich und in einigen Ländern verboten ist. Auch als Fußgänger sollten Sie den Kopfhörer/Ohrhörer nicht mit zu hoher Lautstärke verwenden, da dies insbesondere an Fußgängerüberwegen sehr gefährlich ist. Nehmen Sie den Kopfhörer/Ohrhörer in Gefahrensituationen stets ab.

Vermeidung von Gehörschäden

Verwenden Sie den Kopfhörer/Ohrhörer nicht mit sehr hoher Lautstärke, da dies schädlich für Ihre Hörorgane ist. Wenn Sie ein dumpfes Gefühl in Ihren Ohren verspüren, reduzieren Sie die Lautstärke oder nehmen Sie den Kopfhörer/Ohrhörer ab.

Rücksichtnahme

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, damit Sie die Außengeräusche noch wahrnehmen können und Leute in Ihrer Nähe nicht gestört werden.

Wartung

Reinigen des Tonkopfes und des Bandpfades

Reinigen Sie diese Teile nach jeweils etwa zehn Betriebsstunden mit der Reinigungscassette CHK-1W/C-1KW (nicht mitgeliefert). Verwenden Sie nur die empfohlene Reinigungskassette.

Reinigen des Gehäuses

Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Alkohol, Benzin oder Verdünnern dürfen nicht verwendet werden. Reinigen Sie auch die Stecker des Kopfhörer-/Ohrhörers und der Fernbedienung regelmäßig.

Nederlands

Voorbereidingen

Een batterij plaatsen

- Verschuif de OPEN schakelaar om de cassettehouder te openen.
- Ontgrendel het deksel van de batterijhouder en plaats een R6 (AA) batterij met de juiste polariteit.

Opmerking

- Voor optimale prestaties raden wij u een Sony alkalinebatterij aan.

Wanneer de batterij vervangen

Vervang de batterij door een nieuwe als het BATT lampje dooft.

Opmerking

- Na het vervangen van de batterij is de instelling van de FUNCTION en SOUND toetsen gewist.

Een cassette afspelen

- Als de HOLD functie is geactiveerd, schuif dan de HOLD schakelaar in de tegenovergestelde richting van het pijltje om de bedieningselementen te ontgrendelen.
- Breng een cassette in en druk op ◀▶•REPEAT op het hoofdtoestel of ◀▶ (weergave)•■ (stop) op de afstandsbediening. Regel het volume met VOL.

Bij het regelen van het volume op het toestel

Zet de VOL regelaar op de afstandsbediening volledig open.

Bij het regelen van het volume op de afstandsbediening

Zet de VOL regelaar op het hoofdtoestel iets hoger dan het geschikte niveau.

Bediening via het toestel

Om	Druk op
De weergave over te schakelen naar de andere kant	◀▶•REPEAT tijdens de weergave
De weergave te stoppen	■
Snel vooruit te spoelen*	FF in de stopstand
Achteruit te spoelen*	REW in de stopstand
Het huidige muziekstuk te herhalen (Repeat Single Track functie)	◀▶•REPEAT gedurende minstens een seconde tijdens de weergave <i>Nogmaals drukken op ◀▶•■ om een enkele herhaling te stoppen.</i>

Bediening via de afstandsbediening

Om	Druk op
De weergave over te schakelen naar de andere kant	◀▶•■ gedurende minstens een seconde tijdens de weergave
De weergave te stoppen	◀▶•■ tijdens de weergave
Snel vooruit te spoelen*	FF in de stopstand
Achteruit te spoelen*	REW in de stopstand
Het huidige muziekstuk te herhalen (Repeat Single Track functie)	◀▶•■ tweemaal tijdens de weergave <i>Nogmaals drukken op ◀▶•■ om een enkele herhaling te stoppen.</i>

Overige functies

Om	Druk
Het volgende muziekstuk/ de volgende 9 muziekstukken vanaf het begin af te spelen (AMS**)	Enmaal/herhaaldelijk op FF tijdens de weergave
Het huidige muziekstuk/ de vorige 8 muziekstukken vanaf het begin af te spelen (AMS**)	Enmaal/herhaaldelijk op REW tijdens de weergave
De andere kant vanaf het begin af te spelen (Skip Reverse functie)	op FF gedurende minstens een seconde in de stopstand
Dezelfde kant vanaf het begin af te spelen (Rewind Auto Play functie)	op REW gedurende minstens een seconde in de stopstand

* Als ◀▶•■ op de afstandsbediening wordt ingedrukt tijdens snel vooruit of achteruit spoelen, schakelt de Walkman over naar weergave.
 ** Automatic Music Sensor

Overige functies

De weergavestand aanpassen

Hou FUNCTION ingedrukt en druk op de FF toets. Het BL SKIP/↺ lampje licht op zolang FUNCTION ingedrukt wordt. Beide kanten van de cassette worden herhaaldelijk afgespeeld (↺ stand), en er wordt snel vooruitgespeeld naar het volgende muziekstuk wanneer er een blanco ruimte is.

Om BL SKIP/↺ uit te schakelen, houdt u FUNCTION ingedrukt en drukt vervolgens op FF. Het BL SKIP/↺ lampje dooft dan. Beide kanten van de cassette zijn eenmaal afgespeeld (als u begint vanaf de achterkant (tegenover het deksel), wordt alleen die kant afgespeeld).

Uw gehoor beschermen (AVLS)

Als AVLS (Automatic Volume Limiter System) aan staat, wordt het maximum volume beperkt om uw gehoor te beschermen.

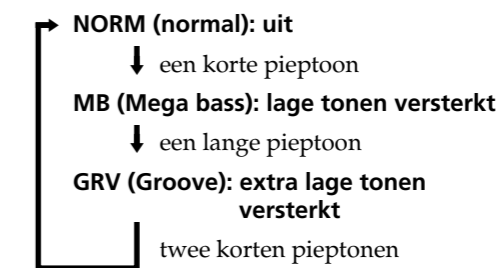
Hou FUNCTION ingedrukt en druk op REW. Het AVLS lampje licht op zolang FUNCTION ingedrukt wordt. Om AVLS uit te schakelen, houdt u FUNCTION ingedrukt en drukt u tegelijkertijd op REW. Het AVLS lampje dooft.

Opmerkingen betreffende FUNCTION

- Als FUNCTION wordt ingedrukt, licht het LED lampje op om de huidige instelling aan te geven.
- Bij het activeren van een functie hoort u een korte pieptoon en bij het deactiveren twee korten pieptonen.

Lage tonen versterken

Druk op SOUND. Bij elke druk op de toets verandert de SOUND mode zoals hieronder vermeld.



Opmerkingen

- Als het geluid is vervoemd in de stand "GRV", moet u het volume op het toestel lager zetten of een andere stand kiezen.
- Wanneer het volume te hoog staat, kan het effect van de laagtonenversterking kleiner zijn.

De bedieningselementen vergrendelen — HOLD functie

Schuif de HOLD schakelaar in de richting van het pijltje om de bedieningselementen te vergrendelen.

Voorzorgsmaatregelen

Betreffende de batterijen

- Stop batterijen vooral niet los in uw zak samen met metalen voorwerpen, zoals kleingeld, een sleutelbos e.d. Als de plus- min-polen van de batterijen worden kortgesloten door een metaal voorwerp, kan er veel hitte vrijkomen.
- Wanneer u de Walkman geruime tijd niet gebruikt, is het beter de batterijen eruit te verwijderen, om schade door eventuele batterijlekage en corrosie te voorkomen.

Betreffende het hanteren

- Leg het apparaat niet te dicht bij een warmtebron, niet in de volle zon en niet op een plaats met veel stof, zand, of mechanische trillingen of schokken; nooit achterlaten in een afgesloten auto in de volle zon.
- Gebruik geen cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten, tenzij de extra lange ononderbroken weergave van groot belang is.
- Als het toestel lange tijd niet is gebruikt, zet het dan in de weergavestand om het enkele minuten te laten opwarmen voordat u het gaat gebruiken.

Betreffende de afstandsbediening

Gebruik voor dit apparaat uitsluitend de bijgeleverde afstandsbediening.

Opmerkingen over hoofdtelefoons/oortelefoons

Verkeersveiligheid

Luister niet via de hoofdtelefoon/oortelefoons tijdens autorijden, fietsen, en dergelijke. Het is gevaarlijk en op veel plaatsen verboden. Zelfs als u gewoont over straat loopt, kan luisteren met een te hoog volume al gevaar met zich meebrengen. U hoort minder, met als gevolg meer risico bij het oversteken van de straat, weg of spoorlijn. Wees voorzichtig en neem de hoofdtelefoon/oortelefoons af wanneer er ook maar enige kans is op een gevaarlijke situatie.

Denk om uw oren

Blijf niet te lang achteren luisteren naar de luid spelende hoofdtelefoon/oortelefoons. Deskundigen waarschuwen tegen langdurige blootstelling aan harde geluiden. Verminder de geluidssterkte of neem de hoofdtelefoon/oortelefoons af wanneer uw oren suizen.

Houd rekening met anderen

Houd de geluidssterkte altijd binnen redelijke grenzen, zodat u geluid van buitenaf kunt horen en geen overlast veroorzaakt aan omstanders.

Onderhoud

Reinigen van de bandkop en het bandloopwerk

Reinig de weergavekop om de 10 gebruiksuren met behulp van de CHK-1W/C-1KW reinigingscassette (niet bijgeleverd). Gebruik uitsluitend de aanbevolen reinigingscassette.

Reinigen van de buitenkant

Veeg het apparaat schoon met een zacht doekje, licht bevochtigd met water of een mild sopje. Gebruik voor het reinigen geen spiritus, tri of wasbenzine. Maak de stekker van de hoofdtelefoon/oortelefoons en de afstandsbediening regelmatig schoon, om verzerkt te blijven van een goede geluidswaergave.

